

1411 (XIV). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что большинство подопечных территорий не располагает достаточными возможностями в области высшего образования, которые обеспечили бы подготовку высококвалифицированных кадров из коренного населения,

принимая во внимание неотложную нужду подопечных территорий в персонале из коренного населения, которой мог бы принять на себя функции, осуществляемые некоренными жителями, до сих пор занимающими наиболее ответственные должности в администрации этих территорий,

выражая сожаление о том, что значительная часть предложенных государствами-членами Организации стипендий остается неиспользованной,

выражая сожаление также о том, что некоторые управляющие власти не предоставляют всем получившим стипендии учащимся возможность выехать из подопечных территорий, для того чтобы воспользоваться стипендиями, как об этом сообщается в очередном докладе Генерального Секретаря о программе стипендий,¹⁷

ссылаясь на свою резолюцию 557 (VI) от 18 января 1952 г., в которой государствам-членам Организации предлагается открыть учащимся из подопечных территорий, отвечающим необходимым требованиям, доступ к стипендиям,

1. *принимает к сведению* раздел D главы VII части I доклада Совета по Опеке,¹³ а также очередной доклад Генерального Секретаря о программе стипендий;

2. *подтверждает* свою резолюцию 1277 (XIII) от 5 декабря 1958 г. и еще раз просит управляющие власти принять все необходимые меры, отвечающие интересам и нуждам подопечных территорий и их населения, к тому, чтобы предлагаемые государствами-членами Организации стипендии и возможности получения профессиональной подготовки могли быть использованы жителями этих территорий, а также оказывать всяческое содействие лицам, просящим о таких пособиях или стипендиях или получившим таковые, в частности в отношении облегчения путевых формальностей для этих лиц;

3. *просит* все управляющие власти, которые этого еще не сделали, наиболее широко осведомлять население находящихся под их управлением подопечных территорий о всех предложениях государств-членов Организации, касающихся возможностей получения образования и подготовки;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю оказывать заинтересованным государствам-членам Организации и кандидатам на получение стипендий всю возможную помощь, о которой они могут просить;

5. *порукает* Генеральному Секретарю составить к пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о фактическом использовании стипендий и возможностях получения профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации учащимся из подопечных территорий;

6. *предлагает* Совету по Опеке возобновить на своих сессиях в 1960 году рассмотрение этого вопроса и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии;

7. *постановляет* включить этот вопрос в качестве отдельного пункта в предварительную повестку дня своей пятнадцатой сессии.

*846-е пленарное заседание,
5 декабря 1959 года*

1412 (XIV). Подготовка и обучение гражданских кадров из коренного населения подопечных территорий

Генеральная Ассамблея,

усматривая, на основании глав, касающихся отдельных подопечных территорий, вошедших в часть II доклада Совета по Опеке,¹³ серьезный недостаток в квалифицированном гражданском и техническом персонале во всех этих территориях,

считая, что наличие соответствующим образом обученных гражданских и технических кадров из коренного населения существенно важно для функционирования администрации этих территорий, когда они переходят от опеки к независимости,

считая также одинаково необходимым и желательным, чтобы до получения подопечными территориями независимости высокие ответственные посты были уже заняты лицами из коренного населения, в результате чего передача власти управляющими властями правительствам подопечных территорий по окончании опеки сможет происходить планомерно, не вызывая административных осложнений,

считая далее, что, хотя управляющие власти все яснее понимают жизненно важную необходимость создания гражданских и технических кадров из коренного населения и предпринимают шаги для достижения этой цели, все же меры, принимаемые для подготовки кадров из коренного населения в различных областях администрации и для передачи им высоких ответственных постов, являются недостаточными и должны быть расширены, а проведение их ускорено,

1. *настоятельно просит* управляющие власти принять срочные меры на спланированной основе для быстрого создания гражданских и технических кадров из коренного населения и для замены чужеземного персонала местными должностными лицами;

2. *обращает внимание* управляющих властей на материальные возможности, предоставляемые Организацией Объединенных Наций в рамках программ технической помощи и программ государственного управления, в отношении получения подготовки в области администрации и других смежных областях,

¹⁷ *Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ T/1462.*

и просит их в большей мере использовать эти возможности;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю подготовить доклад об использовании управляющими властями материальных возможностей получения подготовки, предлагаемых Организацией Объединенных Наций в этой области, и представить его Совету по Опеке на его двадцать шестой сессии.

846-е пленарное заседание,
5 декабря 1959 года

1413 (XIV). Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций основная задача международной системы опеки заключается в прогрессивном развитии населения подопечных территорий в направлении к самоуправлению или независимости,

ссылаясь на свои резолюции 558 (VI) от 18 января 1952 г., 1064 (XI) от 26 февраля 1957 г., 1207 (XII) от 13 декабря 1957 г. и 1274 (XIII) от 5 декабря 1958 года,

отмечая с удовлетворением, что сроки достижения независимости Того под французским управлением, Камеруном под французским управлением и Сомали под итальянским управлением уже установлены,

отмечая далее, что согласно предложенному управляющей властью плану Западное Самоа под управлением Новой Зеландии должно достигнуть независимости в 1961 году, а также что мероприятия, которые должны привести к прекращению опеки над Камеруном под управлением Соединенного Королевства в 1961 году, уже начали проводиться,

полагая, что заблаговременная разработка планов и заданий может способствовать более скорому прогрессу населения подопечных территорий в направлении к независимости,

считая поэтому, что в настоящей стадии необходимо и желательно предусмотреть отдельные этапы того пути, который приведет подопечные территории Танганьики и Руанда-Урунди к достижению независимости в близком будущем,

рассмотрев главу V части I доклада Совета по Опеке,¹³

1. *просит* соответствующие управляющие власти, по консультации с представителями населения, представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятнадцатой сессии планы и задания, касающиеся достижения подопечными территориями Танганьики и Руанда-Урунди независимости в близком будущем;

2. *предлагает* соответствующим управляющим властям указать в отношении остальных подопечных территорий последовательные промежуточные задания, равно как и даты их выполнения, в области политического, экономического и социального развития и развития в области образования, для того

чтобы были созданы возможно скорее благоприятные условия для достижения ими самоуправления или независимости;

3. *просит* Совет по Опеке, при рассмотрении представляемых управляющими властями годовых отчетов и при формулировании полномочий Выездной миссии 1960 года в подопечные территории Африки, принять во внимание постановления настоящей резолюции.

846-е пленарное заседание,
5 декабря 1959 года

1414 (XIV). Изучение возможностей международного сотрудничества в интересах бывших подопечных территорий, получивших независимость

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в течение 1960 года три подопечных территории — Камерун под французским управлением, Того под французским управлением и Сомали под итальянским управлением — достигнут независимости и что другие подопечные территории в течение последующих лет также достигнут независимости,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций, на основе международной системы опеки и в сотрудничестве с управляющими властями, содействовала тому, чтобы обеспечить достижение независимости в возможно лучших условиях,

принимая во внимание также, что эти страны еще не достигли достаточного общего развития и что в первые годы их независимости им придется срочно разрешать значительное число проблем в административной, экономической и социальной областях, равно как и в области образования,

принимая во внимание, что для международного коллектива будет необходимым и естественным по-прежнему проявлять особую заботу о бывших подопечных территориях и оказывать им всяческую помощь, если эти страны, став независимыми и суверенными, пожелают получать такую помощь,

считая, что было бы целесообразным обследовать различные методы оказания международной помощи

1. *просит* Экономический и Социальный Совет провести на основании пункта I статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций изучение всех возможностей международного сотрудничества, которые могли бы представлять интерес для бывших подопечных территорий, ставших независимыми, в областях и рамках, предусмотренных международными программами помощи;

2. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету при изучении этой проблемы обращаться за содействием к международным, правительственным и неправительственным организациям, сотрудничество которых он сочтет желательным;

3. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету консультироваться с правительствами бывших подопечных территорий, ставших независи-